

# Conservative II

Conservative Aramaic (Traditional Aramaic with Lieberman Clause) with Egalitarian English II  
(English is not a translation of the Aramaic)

ב שבת  
ב חדש  
שנת חמשת אלפים ושבע מאות  
לבריאת  
בר  
אין החתן  
בת  
במדינת  
אמר לה להודא  
למשפחת  
למשפחת  
הוא לי לאנתו כדת משה וישראל ואנא אפלה ואוקיר ואוזון ואפרנס יתיכי ליכי כהלכות גוברין יהודאין ומזוניכי וכסותיכי .  
וספוקיכי ומיעל לותיכי כאורה כל ארעא. ועביאת מרת  
בצותא לקימא ית ביתיהו ובאהבה ובאחווה בשלום וברעות כמנהגא דנשי יהודאין ודין נדוניא דהגעלת ליה מבי  
בין בכסף בין בדהב בין בתכשיטין במאני דלבושא בשימושי דידה ובשימושי דערסא הכל קבל עליו  
דגן זקוקים כסף צרוף ועבי  
חוק דגן והוסיף לה מן דיליה עוד  
זקוקים כסף צרוף  
אחרים כנגדן סך הכל  
זקוקים כסף צרוף. וכך אמר  
חוק דגן אחריות שטר כתובתא דא נדוניא  
דין ותוספתא דא קבלית עלי ועל ירתי בתרא להתפרע מן כל שפר ארג נכסין וקנינן דאית לי תחות כל שמיא דקנא  
ודעתיד אנא למקנא נכסין דאית להון אחריות ודלית להון אחריות כלהון יהון אחראין וערבאין לפרוע מנהון שטר  
כתובתא דא נדוניא דין ותוספתא דא מנא ואפילו מן גלימא דעל כתפאי בחיי ובמותי מן יומא דגן ולעלם. ואחריות  
וחומר שטר כתובתא דא נדוניא דין ותוספתא דא קבל עליו  
חוק דגן כחומר כל שטרי כתובות ותוספתות  
דנהגין בבנות ישראל העשוין כתקון חכמינו זכונם לברכה. ועביאו מר  
חוק דגן  
ומרת בת  
דא דאן יסיק אדעתא דחד מינהון לנתוקי נישואיהון או אן  
איתנתוק נישואיהון בערכאות דמדינתא דיכול דין או דא לזמנא לחבריה לבי דינא דכנישתא דרבנן ודבית מדרשא  
דרבנן דאדעתא דקיימא או מאן דאתי מן חילה וליעזתו תרוייהו לפסקא דדיניה בדיל דיכלו תרוייהו למיחי בדיני  
דאורייתא. דלא כאסמכתא ודלא כטופסי דשטרי. וקנינא מן  
חוק דגן למרת  
בת  
חוק דגן על כל מה דכתוב ומפורש לעיל במנא דכשר למקנא ביה, והכל שריר וקים.  
בר

נאום \_\_\_\_\_ עד  
נאום \_\_\_\_\_ עד

On the \_\_\_\_\_ day of the week, the \_\_\_\_\_ day of the month of \_\_\_\_\_, in the year \_\_\_\_\_,  
which corresponds to the \_\_\_\_\_ day of the month of \_\_\_\_\_, in the year \_\_\_\_\_, in  
\_\_\_\_\_, the groom, \_\_\_\_\_, son of \_\_\_\_\_,  
\_\_\_\_\_, and the bride, \_\_\_\_\_, daughter of \_\_\_\_\_, entered into  
the holy covenant of marriage before God and these witnesses and said each to the other: "I betroth you to me forever. I betroth  
you to me in everlasting faithfulness. In the spirit of Jewish tradition, I will be your loving friend as you are mine. Set me as a seal  
upon your heart, like the seal upon your hand, for love is stronger than death. And I will cherish you, honor you, uphold and  
sustain you in all truth and sincerity. I will respect you and the divine image within you. I take you to be mine in love and tenderness.  
May my love for you last forever. May we be consecrated, one to the other, by these rings. Let our hearts be united in faith and  
hope. May our hearts beat as one in times of gladness as in times of sadness. Let our home be built on Torah and loving-kindness.  
May our home be rich with wisdom and reverence." This ketubah has been witnessed and signed according to the laws and  
traditions that began with Abraham and Sarah and continued through Moses and the people of Israel. It is valid and binding.

Bride \_\_\_\_\_ Groom \_\_\_\_\_  
Witness \_\_\_\_\_ Witness \_\_\_\_\_  
Rabbi \_\_\_\_\_